

TRƯỞC
VĂN PHÒNG ĐIỀU TRẦN HÀNH CHÍNH
TIỂU BANG CALIFORNIA

VỀ VỤ VIỆC GIỮA: PHỤ HUYNH THAY MẶT CHO HỌC SINH,
VÀ
HỌC KHU THỐNG NHẤT YUBA CITY.

MÃ SỐ TRƯỜNG HỢP OAH 2023020646

LỆNH CHUYỂN CHI PHÍ DO HÀNH VI SAI TRÁI CỦA LUẬT SƯ

NGÀY 5 THÁNG 4 NĂM 2023

Vào ngày 22 tháng 3 năm 2023, để chuẩn bị cho cuộc họp trước phiên điều trần vào ngày 27 tháng 3 năm 2023, được gọi là PHC, Học Sinh đã nộp tuyên bố PHC về vấn đề này. Thông báo này được ký bởi Sheila Bayne với tư cách là luật sư duy nhất đại diện cho Học Sinh. Vào ngày 23 tháng 3 năm 2023, Yuba City đã đệ trình đề nghị xóa tuyên bố PHC của Học Sinh với lý do tuyên bố không có trình bày ngắn gọn về các vấn đề theo yêu cầu của Lệnh Lên Lịch của OAH, trong đó nêu các yêu cầu đối với tuyên bố PHC, và thông báo này cũng vi phạm khiến trách trước đó của Thẩm Phán Luật Hành Chính Chris Butchko đối với luật sư của Học Sinh về chủ đề tương tự trong một vụ việc trước đó.

Vào ngày 27 tháng 3 năm 2023, Học Sinh đã nộp đơn phản đối đề nghị này. Tại PHC vào ngày 27 tháng 3 năm 2023, người ký tên dưới đây đã đưa ra đề nghị xóa tuyên bố PHC của Học Sinh. Không có ai tham dự thay mặt cho Học Sinh tại PHC.

Vào ngày 27 tháng 3 năm 2023, OAH đã ban hành cho luật sư Sheila Bayne của Học Sinh một Lệnh nêu rõ lý do tại sao bà không nên bị xử phạt vì nhiều lần vi phạm yêu cầu của OAH về việc trình bày ngắn gọn các vấn đề trong các tuyên bố PHC của bà trong vụ việc này và các vụ việc khác, cũng như vi phạm lời khiển trách của Thẩm Phán Butchko. Học Sinh đã nộp Bản Phúc Đáp cho Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do vào ngày 28 tháng 3 năm 2021, được hỗ trợ bởi các tuyên bố từ Robert Burgermeister và Lynda Williams, các luật sư trong công ty luật của bà Baynes. Những tuyên bố đó đề cập đến các trường hợp mà luật sư của Học Sinh không tham dự thay mặt Học Sinh tại PHC ngày 27 tháng 3 năm 2023. Vấn đề đó đã được giải quyết theo một lệnh riêng.

LUẬT ÁP DỤNG

Trong một số trường hợp nhất định, ALJ chủ trì thủ tục tố tụng giáo dục đặc biệt được phép chuyển chi phí từ một bên sang bên kia hoặc sang OAH. (Bộ Luật Chính Phủ, §§ 11405.80, 11455.30; Bộ luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088; xem *Wyner v. Manhattan Beach Unified Sch. Dist.* (9th Cir. 2000) 223 F.3d 1026, 1029 ["Rõ ràng [Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5] § 3088 cho phép viên chức điều trần điều khiển quá trình tố tụng, tương tự như thẩm phán sơ thẩm".]) Chỉ ALJ chủ trì phiên điều trần mới có thể đưa ra vấn đề về chi phí. (Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088, tiểu mục (b).)

ALJ chủ trì phiên điều trần có thể ra lệnh hoàn trả cho OAH hoặc cho một bên khác. Với sự chấp thuận của Tổng Cố Vấn của Sở Giáo Dục California, ALJ chủ trì phiên

điều trần có thể ra lệnh cho một bên, luật sư của bên đó, hoặc người đại diện được ủy quyền khác, hoặc cả hai, thanh toán các chi phí hợp lý, bao gồm cả chi phí nhân sự cho OAH do các hành động hoặc chiến thuật thiếu thiện chí, phù phiếm hoặc chỉ nhằm mục đích gây ra sự chậm trễ không cần thiết. (Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088, tiểu mục (a) & (e); xem Bộ Luật Chính phủ 1455.30, tiểu mục (a).)

ALJ chủ trì phiên điều trần có thể, mà không cần có sự chấp thuận trước từ Sở Giáo Dục California,

“ra lệnh cho một bên, luật sư của bên đó hoặc người đại diện được ủy quyền khác, hoặc cả hai, thanh toán các chi phí hợp lý, bao gồm cả phí luật sư, mà một bên khác phải gánh chịu do những hành động hoặc chiến thuật thiếu thiện chí, phù phiếm hoặc chỉ nhằm mục đích gây ra sự chậm trễ không cần thiết”. (Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (a); Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 5, § 3088, tiểu mục (a).)

Lệnh thanh toán chi phí có thể được thi hành theo cách tương tự như phán quyết về tiền bạc hoặc bằng cách yêu cầu lệnh phạm tội coi thường tòa án. (Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (b).)

“Các hành động hoặc chiến thuật” được xác định là bao gồm nhưng không giới hạn ở việc thực hiện hoặc phản đối các đề nghị hoặc nộp và tổng đạt khiếu nại. (Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (Một); Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (b)(1).) “Phù phiếm” có nghĩa là hoàn toàn không có giá trị gì hoặc chỉ nhằm mục đích quấy rối bên đối lập. (Bộ Luật Chính Phủ, § 11455.30, tiểu mục (Một); Bộ Luật Tố Tụng Dân Sự, § 128.5, tiểu mục (b)(2).) Phát hiện về “thiếu thiện chí” không yêu cầu xác định động cơ xấu mà có thể

suy ra thiếu thiện chí chủ quan. (*West Coast Development v. Reed* (1992) 2 Cal.App.4th 693, 702.)

PHÂN TÍCH

Các tuyên bố của ông Burgermeister và bà Williams đi kèm với Bản Phúc Đáp của Học Sinh đối với Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do đã không đề cập đến việc bà Bayne liên tục vi phạm các yêu cầu của OAH về lời khẩn cầu rằng Tuyên Bố PHC phải có trình bày ngắn gọn về các vấn đề. Bà Bayne đã không đưa ra tuyên bố của riêng mình hoặc bất kỳ tuyên bố nào khác có tuyên thệ. Trong một bản ghi nhớ chưa tuyên thệ, bà Bayne đề cập ngắn gọn về chủ đề của Lệnh này:

Liên quan đến mọi tuyên bố về PHC, hồ sơ đã rất rõ ràng. Ngoại trừ có thể 1 hoặc 2 tuyên bố PHC [nguyên văn], mọi điều chỉnh mà OAH yêu cầu đều đã được giải quyết. Không có Thẩm Phán nào nêu ra bất kỳ mối quan ngại hoặc khó khăn nào trong thời gian gần đây.

Công ty luật này có danh tiếng mẫu mực, chúng tôi là công ty luật giáo dục đặc biệt số một ở California. Thân chủ của chúng tôi, với sự hỗ trợ của luật sư đồng nghiệp của chúng tôi, đã nộp Đơn thỉnh Cầu xin Lệnh Chuyển Hồ Sơ Lên Tòa Cấp Trên về vụ việc Danielle Howard Martinez và những người khác v. Gavin Newsom, với tư cách là Thống Đốc Chính Thức của California, và những người khác. Vụ việc này đã ảnh hưởng đến 800.000 Học Sinh Theo Chương Trình Giáo Dục Đặc Biệt của California.

Những điều công ty luật này đã làm liên quan đến việc hỗ trợ Học Sinh có nhu cầu đặc biệt là chưa từng có tiền lệ. Chúng tôi tiếp tục tìm kiếm công lý cho những học sinh đó và để tòa án liên bang xem xét mọi khía cạnh một vấn đề bất kỳ, chúng tôi phải thông qua OAH trước. Và chúng tôi sẽ tiếp tục tuân thủ mọi quy định khi thực hiện điều đó.

Đó là toàn bộ phúc đáp của bà Bayne đối với Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do liên quan đến việc bà liên tục vi phạm các yêu cầu của OAH về khẩn cầu và lời khiển trách của Thẩm Phán Butchko.

Phúc đáp của bà Bayne không có tuyên thệ, mang tính tránh né, mơ hồ và không thỏa đáng. Bà cho biết “ngoại trừ có thể 1 hoặc 2 tuyên bố PCH [nguyên văn], mọi điều chỉnh mà OAH yêu cầu đều đã được giải quyết.” Điều này vô lý vì OAH không yêu cầu “điều chỉnh” với các lời khẩn cầu. Và việc có một hoặc hai vụ việc ngoại lệ cũng có thể khiến vụ này trở thành ngoại lệ.

Phúc đáp của bà Bayne tiếp nối như sau: “Không có Thẩm Phán nào nêu ra bất kỳ mối quan ngại hoặc khó khăn nào trong thời gian gần đây”. Tuyên bố này là sai. Vào ngày 9 tháng 1 năm 2023, trong Vụ Việc OAH số 2022110638, *Student v. Los Angeles Unified School Dist.*, Thẩm Phán Luật Hành Chính Chris Butchko đã ban hành một Lệnh sau PHC trong đó đặc biệt khiển trách luật sư của Học Sinh trong vụ việc đó, bà Bayne, ngừng vi phạm yêu cầu của OAH về việc trình bày ngắn gọn các vấn đề trong các tuyên bố PHC của bà. Thẩm Phán Butchko viết:

Công ty luật của Học Sinh trước đây đã bị OAH cảnh cáo về việc không tuân thủ các yêu cầu đối với tuyên bố PHC. Các bên

được yêu cầu trình bày đơn giản về các vấn đề cần điều trần thay vì đưa ra những tranh luận và trích dẫn pháp lý dài dòng. Tuyên bố PHC của học sinh đã cắt và dán nhiều đoạn lớn từ đơn khiếu nại, bao gồm cả các tranh luận và trích dẫn pháp lý, điều này không hữu ích. Công ty luật của Học Sinh đã được thông báo tại PHC rằng các tuyên bố PHC không phù hợp trong tương lai sẽ bị bác bỏ, PHC và ngày điều trần sẽ được lên lịch lại và có thể có các hậu quả khác.

Thông báo chính thức được đưa ra về các lời khẩn cầu và lệnh trong Vụ Việc OAH Số 2022110638.

Như lệnh của Thẩm phán Butchko nêu rõ, việc luật sư của Học Sinh vi phạm các tiêu chuẩn khẩn cầu của OAH không phải là những sự kiện riêng lẻ. Ví dụ: vì lý do tương tự, ALJ ký tên dưới đây trước đó đã tự mình đưa ra đề nghị loại khỏi hồ sơ một tuyên bố về cuộc họp trước phiên điều trần không tuân thủ do luật sư của Học Sinh đệ trình. (*Student v. Pasadena Unified School Dist.*, Vụ Việc OAH số 2021080787 (Lệnh Loại Tuyên Bố Về Cuộc Họp Trước Phiên Điều Trần Của Học Sinh, ngày 7 tháng 10 năm 2021.) Thông báo chính thức được đưa ra về các lời khẩn cầu và lệnh trong Vụ Việc OAH Số 2021080787. Có thể còn có những ví dụ khác về hành vi sai trái này của bà Bayne trong các vụ việc OAH khác.

Phần bà Bayne đề cập đến yêu cầu của OAH về lời trình bày ngắn gọn kết thúc bằng việc khoe khoang rằng công ty của bà có danh tiếng mẫu mực và là công ty giáo dục đặc biệt hàng đầu ở California. Phần này cho biết rằng công ty, cùng với luật sư đồng nghiệp của bà, đang đệ đơn thỉnh cầu xin lệnh chuyển hồ sơ lên Tòa Án Tối Cao Hoa Kỳ về một vấn đề quan trọng đối với 800.000 học sinh theo chương trình giáo dục đặc biệt ở

California. Lời bào chữa không tuyên thệ của bà Bayne đối với hành vi của mình kết thúc bằng việc khẳng định rằng công ty của bà sẽ tiếp tục đấu tranh vì công lý cho các học sinh giáo dục đặc biệt và sẽ “tiếp tục tuân thủ tất cả các quy định” khi làm như vậy. Không cần thiết phải đánh giá những tuyên bố này vì chúng không liên quan đến các vấn đề được đưa ra trong Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do.

Nói tóm lại, lời bào chữa không tuyên thệ của bà Bayne đối với hành vi của mình không hề mang tính biện hộ. Lời bào chữa này ngụ ý tạo thông tin rằng đây là lần đầu tiên một thẩm phán chỉ trích bà ấy không tuân thủ các tiêu chuẩn khẩn cầu của OAH và hoàn toàn không đề cập đến Thẩm Phán Butchko hoặc lời khiển trách của ông. Nó không thừa nhận rằng bà đã từng vi phạm các tiêu chuẩn khẩn cầu của OAH hay có ý định thay đổi cách làm việc của mình. Thay vào đó, lời bào chữa khẳng định rằng bà sẽ “tiếp tục tuân thủ tất cả các quy định”.

Tuy nhiên, bà Bayne đã hành động ngược lại với lời khẳng định này bằng cách đệ trình một tuyên bố PHC không tuân thủ khác về vấn đề này vào ngày 29 tháng 3 năm 2023. (Xem Lệnh Sau Cuộc Họp Trước Phiên Điều Trần về việc Hủy Một Số Phần trong Khiếu Nại Của Học Sinh, được ban hành ngày 3 tháng 4 năm 2023, trang 4 - 5.)

CÁC PHÁT HIỆN

Luật Sư Bayne, khi soạn thảo và đệ trình Tuyên Bố PHC của Học Sinh vào ngày 22 tháng 3 năm 2023, đã cố ý và cố tình vi phạm cả yêu cầu của OAH về khẩn cầu (trong đó yêu cầu một lời trình bày ngắn gọn về các vấn đề) và lời khiển trách gần đây của Thẩm Phán Butchko. Những lần vi phạm này không phải là các hành vi riêng lẻ mà là một kiểu hành vi sai trái diễn ra nhiều lần của

bà Bayne. Bà Bayne đã từ chối phúc đáp đúng nội dung về Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do ngày 27 tháng 3 năm 2023, mà thay vào đó chỉ nộp một tuyên bố không tuyên thệ khoe khoang về thành tích của công ty bà, ngụy tạo thông tin rằng gần đây bà không bị khiển trách về hành vi này và không hề đề cập đến lời khiển trách của Thẩm Phán Butchko. Sau đó, bà đã khiến các vi phạm này trầm trọng hơn bằng cách nộp thêm một tuyên bố không tuân thủ khác về các vấn đề ngày 29 tháng 3 năm 2023, sau khi tuyên bố trước đó bị loại và sau khi ban hành Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do. Những lần nộp tuyên bố này của bà Bayne được thực hiện một cách thiếu thiện chí và phù phiếm theo luật hiện hành.

Rõ ràng là từ các lời khẩn cầu trong hồ sơ về vấn đề này, Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do được ban hành vào ngày 27 tháng 3 năm 2023 và Phúc Đáp Lệnh Yêu Cầu Trình Bày Nguyên Do, rằng bà Bayne sẽ tiếp tục thách thức lời khiển trách của Thẩm Phán Butchko và các yêu cầu của OAH về khẩn cầu trừ khi OAH thực hiện thêm hành động khác. Do đó, các chi phí hợp lý mà Yuba City phải gánh chịu trong việc nghiên cứu và chuẩn bị Tuyên Bố Về Cuộc Họp Trước Phiên Điều Trần của Người Đưa Ra Đề Nghị Loại Bỏ, bao gồm cả lời khai kèm theo, sẽ được chuyển sang cho cá nhân bà Bayne. Các chi phí này sẽ bao gồm chi phí hợp lý mà Yuba phải gánh chịu khi tham dự PHC vào ngày 27 tháng 3 năm 2023, kéo dài khoảng một phần tư giờ nhưng hoàn toàn về việc chấp thuận Đề Nghị Loại Bỏ của Yuba City và các vấn đề liên quan.

LỆNH

1. Luật Sư Sheila Bayne sẽ hoàn trả cho Yuba City tất cả các chi phí hợp lý để chuẩn bị và nộp Tuyên Bố Về Cuộc Họp Trước Phiên Điều Trần của Người Đưa Ra Đề Nghị Loại Bỏ, nộp vào ngày 23 tháng 3 năm 2023 và sự tham dự

của họ tại PHC ngày 27 tháng 3 năm 2023, bao gồm cả chi phí nhân sự.

2. Trong vòng bảy ngày kể từ ngày ban hành Lệnh này, Yuba City sẽ nộp một hoặc nhiều bản tuyên bố nêu rõ các chi phí hợp lý phát sinh trong việc chuẩn bị và nộp Tuyên Bố Về Cuộc Họp Trước Phiên Điều Trần của Người Đưa Ra Đề Nghị Loại Bỏ, nộp ngày 23 tháng 3 năm 2023 và sự tham dự của họ tại PHC ngày 27 tháng 3 năm 2023. Các khoản chi phí phải được ghi riêng rẽ và nêu cụ thể.
3. Bà Bayne có thể nộp bản phúc đáp việc hạch toán chi phí của Yuba City trong vòng ba ngày làm việc kể từ ngày hạch toán được nộp.
4. OAH sẽ xác định số tiền chi phí được chuyển sang theo Lệnh này dựa trên việc hạch toán chi phí của Yuba City và bất kỳ phúc đáp nào đối với Lệnh này.

Charles Marson

Thẩm Phán Luật Hành Chính

Văn Phòng Điều Trần Hành Chính